

## PL

**1. WPROWADZENIE**

Dziękujemy za zakup naturalne Miniland. Dziecko nauczy się jeść w najbardziej zabawny i ekologiczny sposób, stosując naczynia włókno drzewne! Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu prosimy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Należy przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ważne informacje, z którymi być może w przyszłości trzeba będzie się zapoznać. Cechy opisane w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

### 2. INSTRUKCJA OBSŁUGI

· Ze względów higienicznych wyrób należy przed pierwszym użyciem rozmontować i wyczyścić. Komponenty włożyć na pięć minut do wrzącej wody.
· Aby zapewnić odpowiedni poziom higieny, dokładnie zczyścić po każdym ponownym użyciu.
· Należy upewnić się, że wszystkie części - w tym obszary niewidoczne, które mogły być w kontakcie z pożywieniem - zostały dokładnie umyte i opłukane czystą wodą, dzięki czemu usunięto wszelkie resztki jedzenia.
· Jeśli poszczególne elementy zestawu nie będą używane regularnie, należy je przechowywać w suchym miejscu i zabezpieczyć przed działaniem promieni słonecznych.
· Nie nadaje się do kuchenki mikrofalowej.

**Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka**
**OSTRZEŻENIE!**
· Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
· Przed każdym użyciem sprawdzić stan wyrobu. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
· Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
· Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
· Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
· Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
· Z uwagi na niebezpieczeństwo uduszenia nie przedłużać pasków ani uchwytyów.
· Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka.Dziecko może się udusić.
· Słomki nie są odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
· Nigdy nie używać słomki jako smoczka uspokajającego.

#### 2.1 Kubek do nauki

· Nie zamykać pokrywki na siłę.
· Nie używać kubka do podgrzewania żywności w kuchenie mikrofalowej.
· Nie należy pozostawiać ustnika na słońcu ani w pobliżu źródła ciepła, bo może to spowodować jego uszkodzenie.
· Gdy kubek nie jest używany, pozostawić kubek otwarty dla zwiększenia żywotności.
· Kubek może pęknąć, jeżeli spadnie na ziemię.
· Zaleca się przenoszenie kubka do nauki w pionie.

### 3. CZYSZCZENIE

· Umyć używając płynnego mydła i miękkiej gąbki.
· Odpowiednie do zmywarek.
· Nie stosować wybielaczy.

## RU

**1. ВВЕДЕНИЕ**

Благодарим Вас за приобретение набора посуды Miniland. Ваш малыш с удовольствием и игроучи научится есть с этой экологичной посудой с древесными волокнами.
Перед использованием изделия внимательно прочтите это руководство по эксплуатации. Руководство содержит важную информацию, поэтому сохраните его для использования в будущем.
Описанные в данном руководстве характеристики изделия могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

### 2. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

· Перед тем как использовать изделие в первый раз, разберите его, очистите, и затем поместите его составляющие части в кипящую воду на 5 минут. Это делается из гигиенических соображений.
· Перед каждым последующим использованием тщательно очищайте изделие с целью обеспечения надлежащей гигиены.
· Все его компоненты, а также невидимые участки, которые могли войти в контакт с пищей, следует тщательно вымыть, и затем прополоскать чистой водой для удаления любых пищевых остатков.
· Если изделие не используется регулярно, храните его в сухом и недоступном для солнечных лучей месте.
· Не предназначен для микроволновой печи.

**Для безопасности вашего малыша**
**ВНИМАНИЕ!**

· Следует использовать данное изделие только под присмотром взрослых.
· Осматривайте продукт перед каждым его использованием.
· Прекратите дальнейшее использование продукта при первых признаках его порчи или поломки.
· Частое и длительное употребление сладких жидкостей через соску бутылочки может вызвать кариес.
· Всегда проверяйте температуру пищи перед тем, как дать ее малышу.
· Храните все неиспользуемые компоненты в недоступном для детей месте.
· Прекратите использование изделия при первых признаках повреждения, в случае образования трещин или царапин.
· Не удлиняйте при помощи шнуров или лент во избежание риска удушья.
· Во избежание удушья ребенка никогда не прикрепляйте изделие к шнурам, лентам, бантам или отдельным частям одежды.
· Соломинки не подходят для детей в возрасте до 6 месяцев.
· Никогда не используйте трубочку в качестве пустышки.

### 2.1 Кружка-непроливайка для обучения питью

· Не прилагайте чрезмерных усилий для закрывания крышки.
· Не используйте эту кружку для разогрева жидкостей в микроволновой печи.
· Не подвергайте мундштук кружки прямому действию солнечных лучей или источников тепла во избежание повреждения материала.
· Для лучшей сохранности изделия храните кружку в открытом состоянии.
· Рекомендуется перевозить кружку в вертикальном положении.
· При падении на пол кружка может разбиться.

### 3. ОЧИСТКА

· Мыть с использованием жидкого мыла и мягкой губки или ткани.
· Пригодны для мойки в посудомоечных машинах.
· Не используйте щелочные растворы.

## PT

**miniland naturmeal**
89215 leo · 89264 chip

## ES

**1. INTRODUCCIÓN**

Gracias por adquirir el naturmeal de Miniland. ¡Tu bebé aprenderá a comer de la forma más divertida y ecológica con su vajilla de fibra de madera!
Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones indicadas en este manual.
Guarde el manual en un lugar seguro puesto que contiene información importante que podría tener que consultar en el futuro.
Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

### 2. INSTRUCCIONES DE USO

· Antes del primer uso, desmonte y limpie el producto y luego coloque los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es por razones de higiene.
· Antes de cada uso posterior, limpie cuidadosamente para garantizar la higiene.
· Se deben garantizar que todas las partes, incluidas las áreas que pueden no ser visibles, pero donde los alimentos hayan pasado, se laven completamente y se enjuaguen con agua limpia para eliminar cualquier residuo de comida.
· Si no utiliza regularmente los productos, guárdelos en un lugar seco y protegido de los rayos solares.
· No apto para microondas.

**Para la seguridad de su bebé**
**¡ADVERTENCIA!**
· Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
· Inspeccione los productos antes de cada uso. Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
· La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caríes.
· Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
· Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
· Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
· No alargar con cordones o cintas, por riesgo de estrangulamiento.
· Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
· Las pajitas no son adecuadas para niños menores de 6 meses.
· Nunca utilice la pajita con la función de un chupeta.

### 2.1. Vaso de aprendizaje

· No fuerce la tapa para cerrarlo.
· No utilice este vaso para calentar líquidos en el microondas.
· No deje la boquilla en contacto directo con la luz solar o fuentes de calor, ya que podría debilitarla.
· Deje el vaso abierto para una mejor conservación mientras no esté en uso.
· Se recomienda trasportar el vaso de aprendizaje en posición vertical.
· El vaso puede romperse al caer al suelo.

### 3. LIMPIEZA

· Lavar usando jabón líquido y un estropajo suave.
· Apto para lavavajillas.
· No utilice lejía.

## EN

### 1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Miniland naturmeal. Your baby will learn how to eat in a more entertaining and eco-friendly manner using its own wood fibre crockery!
Read all the instructions provided in this manual carefully before using this product. Keep the manual in a safe place as it contains important information you may refer to in the future.
The characteristics described in this user guide are subject to change with no prior warning.

### 2. INSTRUCTIONS FOR USE

· Before using for the first time, take the product apart and clean it, then place the components in boiling water for 5 minutes. This is for hygiene reasons.
· Before each subsequent use, carefully clean the product to ensure good hygiene.
· Make completely sure that all parts, including areas that may not be visible but where food has passed through, are washed thoroughly and rinsed with clean water to remove any traces of food.
· If product is not regularly used, store in a dry place away from direct sunlight.
· Not suitable for the microwave.

**For your child’s safety and health**
**WARNING!**
· Always use this product with adult supervision.
· Inspect product before each use. Throw away at the first signs of damage or weakness.
· Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
· Always check food temperature before feeding.
· Keep components not in use out of the reach of children.
· Throw away at the first signs of damage or weakness.
· Due to strangulation hazards do not extend cords or loops.
· Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
· Straws are not suitable for a child under 6 months.
· Never use the nipple as a pacifier.

#### 2.1. Learning glass

· Do not force the lid to close it.
· Do not use the glass to heat liquids in a microwave oven.
· Do not use the nozzle in direct contact with sunlight or sources of heat, as this may weaken it.
· Leave the glass open when it is not being used to maintain its condition.
· The learning glass should be transported in a vertical position.
· The glass may break if dropped on the floor.

### 3. CLEANING

· Wash with liquid soap and a smooth scourer.
· Dishwasher safe.
· Do not use lye.

## PT

**1. INTRODUÇÃO**

Obrigado por adquirir naturalmeal da Miniland. O seu bebé aprenderá a comer da forma mais divertida e ecológica com a sua própria louça de fibra de madeira!
Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente todas as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro dado que contém informação importante que poderá ter que consultar no futuro.
As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a modificações sem prévio aviso.

### 2. INSTRUÇÕES DE USO

· Antes da primeira utilização, desmonte e limpe o produto e depois coloque os componentes em água a ferver durante 5 minutos. Isto faz-se por razões de higiene.
· Antes de cada uso posterior, limpe cuidadosamente para garantir a higiene.
· Deve-se garantir que todas as partes, incluindo as áreas que podem não ser visíveis, mas onde os alimentos tenham passado, se lavem completamente e se enxaguem com água limpa para eliminar qualquer resíduo de comida.
· Se não utilizar regularmente os produtos, guarde-os num lugar seco e protegido dos raios solares.
· Não está preparado para micro-ondas.

**Para a segurança da sua criança**
**ADVERTÊNCIA!**
· Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
· Inspeccione o produto antes de cada utilização. Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
· A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
· Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
· Manter todos os componentes que não usar for a do alcance das crianças.
· Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
· Devido a perigo de estrangulamento, não esticar as cordas ou laços.
· Nunca amare cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangularse.
· Canudos não são adequados para crianças com menos de 6 meses.
· Nunca utilize a palhinha com a função de uma chupeta.

### 2.1. Copo de aprendizagem

· Não force a tampa para o fechar.
· Não utilize este copo para aquecer líquidos no micro-ondas.
· Não deixe a boquilha em contacto directo com a luz solar ou fontes de calor, ja que poderá enfraquecê-la.
· Deixe o copo aberto para uma melhor conservação enquanto não estiver a ser usado.
· Recomenda-se que se transporte o copo de aprendizagem na posição vertical.
· O copo pode quebrar se cair ao chão.

### 3. LIMPEZA

· Lavar usando sabão líquido e um esfregão macio.
· Preparados para lavalouças.
· Não utilize lixívia.

## FR

**1. INTRODUCTION**

Merci d’avoir acheté naturalmeal de Miniland. Votre bébé apprendra à manger de la façon la plus amusante et écologique avec sa propre vaisselle en fibre du bois !
Avant d’utiliser ce produit, lisez avec attention toutes les instructions indiquées dans ce manuel. Rangez le manuel dans un lieu sûr, car il contient des informations importantes que vous pourriez devoir consulter à l’avenir.
Les caractéristiques décrites dans ce manuel de l’utilisateur peuvent être modifiées sans préavis.

### 2. MODE D’EMPLOI

· Avant la première utilisation, démontez et nettoyez le produit, puis placez les composants dans de l’eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci pour des raisons d’hygiène.
· Avant chaque utilisation ultérieure, nettoyez soigneusement pour garantir une bonne hygiène.
· Veillez à ce que toutes les parties, y compris les zones qui ne sont peut-être pas visibles mais par lesquelles de la nourriture est passée, soient soigneusement lavées et rincées à l’eau claire pour éliminer tout résidu alimentaire.
· Si vous n’utilisez pas régulièrement les produits, rangez-les dans un endroit sec, à l’abri des rayons solaires.
· N’est pas compatible avec les microondes.

**Pour la sécurité et la santé de votre enfant**
**AVERTISSEMENT !**
· Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d’un adulte.
· Vérifiez bien le produit avant chaque utilisation. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
· La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l’apparition de caries dentaires.
· Toujours vérifier la température de l’aliment avant de donner le biberon.
· Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
· Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
· Ne pas rallonger les cordons ou boucles, dangers de strangulation.
· Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s’étouffer.
· Les paillettes ne sont pas appropriées pour les enfants de moins de 6 mois.
· Ne jamais se servir de la paille comme d’une sucette.

### 2.1. Verre d’apprentissage

· Ne forcez pas le couvercle pour le fermer.
· N’utilisez pas ce verre pour chauffer des liquides au micro-ondes.
· Ne laissez pas le bec en contact direct avec les rayons solaires ou des sources de chaleur, car ils pourraient le fragiliser.
· Laissez le verre ouvert pour une meilleure conservation s’il n’est pas utilisé.
· Il est recommandé de transporter le verre d’apprentissage en position verticale.
· Le verre peut se casser s’il tombe par terre.

### 3. NETTOYAGE

· Laver en utilisant du savon liquide et une éponge douce.
· Lavables au lave-vaisselle.
· N’utilisez pas de l’eau de javel.

## DE

**1. EINLEITUNG**

Wir danken Ihnen für den Kauf des naturalmeal von Miniland. Ihr Baby wird lernen, in der lustigsten und umweltfreundlichsten Weise mit seinen Holzfasergeschirr zu essen!
Lesen Sie sich vor der Benutzung dieses Artikels aufmerksam dieses Handbuch durch. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, um auch in Zukunft darin nachzuschlagen zu können.
Die im Benutzerhandbuch beschriebenen Produkteigenschaften können ohne Vorankündigung abgeändert werden.

### 2. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

· Zerlegen und säubern Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch. Geben Sie die Einzelteile dann für 5 Minuten in kochendes Wasser. Dies ist aus hygienischen Gründen notwendig.
· Säubern Sie es zur Sicherstellung der Hygiene auch vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig.
· Es muss sichergestellt werden, dass alle Teile, inklusive der eventuell nicht sichtbaren Bereiche, vollständig gewaschen werden. Jegliche Lebensmittelrückstände sollten dabei mit klarem Wasser entfernt werden.
· Wenn Sie das Geschirr nicht regelmäßig verwenden, bewahren Sie es an einem trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.
· Es kann nicht in der Mikrowelle verwendet werden.

**Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes**
**ACHTUNG!**
· Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
· Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich der Behälter in gutem Zustand befindet.
· Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
· Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
· Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
· Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
· Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
· Nur für den einmaligen Gebrauch.
· Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr!
· Strohhalme sind nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.
· Benutzen Sie den Trinkhalm nicht als Schnullersatz.

### 2.1. Trinklernbecher

· Drehen Sie den Deckel beim Schließen nicht übermäßig stark zu.
· Benutzen Sie den Becher nicht zum Erwärmen von Flüssigkeiten im Mikrowellenherd.
· Setzen Sie das Mundstück nicht dem direkten Sonnenlicht oder der Einwirkung von Wärmequellen aus, da dies zur Schwächung des Materials führen könnte.
· Zur besseren Instandhaltung bewahren Sie den Becher in geöffneter Form auf, wenn er nicht benutzt wird.
· Es wird empfohlen, den Trinklernbecher in aufrechter Position zu befördern.
· Der Becher kann kaputtgehen, wenn er zu Boden fällt.

### 3. REINIGUNG

· Mit Flüssigseife und einem weichen Schwamm waschen.
· Spülmaschinegeeignet.
· Verwenden Sie keine Laugen.

## IT

**1. INTRODUZIONE**

Grazie per l’acquisto del naturmeal (set per la pappa) di Miniland. Il Vostro bambino imparerà a mangiare in modo divertente ed ecologico con le sue stoviglie di fibra di legno!
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni indicate in questo manuale. Conservare il manuale in un luogo sicuro in quanto contiene informazioni importanti che potrebbero essere utili da consultare in futuro.
Le caratteristiche descritte in questo manuale d’utilizzo sono soggette a modifiche senza previa comunicazione.

### 2. ISTRUZIONI PER L’USO

· Prima dell’uso, smontare e pulire il prodotto e immergere i componenti in acqua in ebollizione per 5 minuti. Effettuare l’operazione per motivi di igiene.
· Prima di ogni uso, pulire accuratamente per garantire la massima igiene.
· Garantire la pulizia di tutte le parti, comprese le zone non visibili ma in cui sono passati gli alimenti, lavando e sciacquando con acqua pulita per eliminare qualsiasi residuo di cibo.
· Se i prodotti non vengono utilizzati regolarmente, conservarli in un luogo asciutto e al riparo dai raggi solari.
· Non è adatto per il microonde.

**Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino**
**AVVERTENZA!**
· Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
· Ispezionare il prodotto prima di ogni uso. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
· Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
· Controllare sempre la temperatura dell’alimento prima di alimentare il bambino.
· Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
· Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
· Non allungare corde o lacci, potrebbero crearsi dei pericoli di strangolamento.
· Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
· Le cannucce non sono adatti per bambini sotto i 6 mesi.
· Non utilizzare mai la cannuccia con la funzione di un succhiotto.

### 2.1 Bicchiere per imparare a bere

· Non forzare il coperchio per chiuderlo.
· Non utilizzare questo bicchiere per riscaldare liquidi nel microonde.
· Non lasciare la bocchetta a contatto diretto con la luce del sole o fonti di calore, in quanto potrebbe deteriorarsi.
· Per una migliore conservazione, lasciare il bicchiere aperto quando non viene utilizzato.
· Si raccomanda di trasportare il bicchiere per imparare a bere in posizione verticale.
· Il bicchiere può rompersi se cade a terra.

### 3. PULITURA

· Lavare usando sapone limpido e uno strofinaccio morbido.
· Adatto per lavastoviglie.
· Non usi candeggina.